



GEMEINDE TRATTENBACH

Bezirk Neunkirchen, Land NÖ

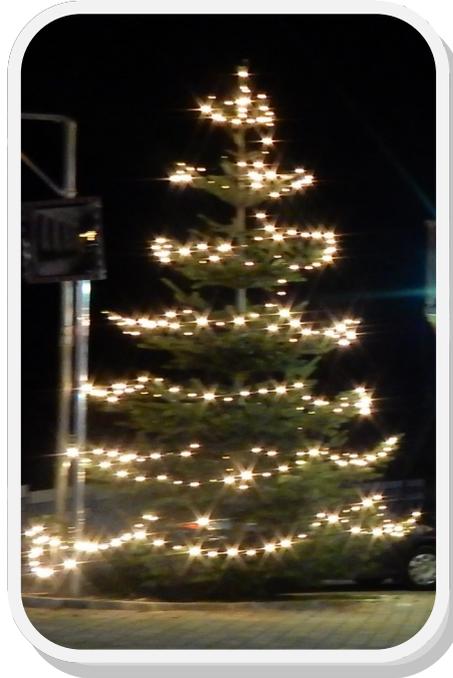
Telefon (02641) 8220, Telefax (02641) 8721

E-Mail: gem.trattenbach@wavenet.at

URL: www.trattenbach.gv.at



Dezember 2016



Wir bedanken uns ganz herzlich für den wunderschönen Christbaum, der vor dem Gemeindeamt steht.

Dieser wurde von Herrn Martin Schabauer, Ottenbach, gespendet

Ein gesegnetes und frohes Weihnachtsfest sowie alles Gute für das neue Jahr wünschen

**Bürgermeister
Johannes Hennerfeind**

**Vizebürgermeister
Martin Schabauer**

die Mitglieder des Gemeinderates

und die Bediensteten

der Gemeinde



Aus dem Inhalt:

- * Bericht des Bürgermeisters
- * Bundespräsidentenwahl
- * Heizkostenzuschuss
- * Räumung der Gehsteige
- * Wasserrohrbruch
- * Voranschlag 2017
- * Information der BH Neunkirchen
- * Wasseruntersuchung
- * Silofolienentsorgung
- * Reinhaltverband Grüne Tonne
- * Wasserverband
- * Friedensgebet beim Webermarterl
- * Bundesfeuerwehrleistungsbe-
werb Kapfenberg
- * Müllabfuhrplan u. Mülltrennliste
(als Einlageblatt)
- * Wanderung der ÖVP Trattenbach
- * Erntedankfest u. Tag der Blasmusik
- * Leonhardritt
- * Familienwandertag
- * Feistritztauf
- * Laternenfest
- * Liederabend
- * Jungzüchter-Championat
- * Krippenbaukurs
- * Nikolaus
- * Seniorenweihnachtsfeier
- * Jahreshauptversammlung SU
- * Neue Weichbodenmatte
- * Unsere „Häuslbauer“
- * Wir gratulieren...
- * Veranstaltungen
- * Bauimpressionen
- * Ärztenotdienst
- * Geburten, Hochzeiten, Jubiläen
im Jahr 2016

Liebe Trattenbacherinnen, liebe Trattenbacher!
Liebe Jugend!



Ein arbeitsreiches Jahr geht zu Ende, das Weihnachtsfest steht vor der Tür und deshalb gibt es wieder einen kleinen Rückblick.
Von den vielen Projekten des Jahres 2016 möchte ich einige erwähnen.

Gemeinschaftshaus

Nach den jahrelangen Behördenverfahren und der positiven Entscheidung des Landesverwaltungsgerichtes konnte im August endlich mit dem notwendigen Bau begonnen werden.



Die Bauarbeiten werden von der Firma Baustudio Höfer ausgeführt, bzw. der Einsatz der vielen freiwilligen Helfer vom Feuerwehrkommandanten und Obmann des Musikvereins koordiniert.

Durch die gute Zusammenarbeit mit den Fachkräften der Baufirma und den Helfern ist der Baufortschritt im Zeitplan.

Bei einer kleinen Gleichfeier sprach Baumeister Ing. Andreas Höfer zu den erbrachten Leistungen ein besonderes Lob aus. Als Bürgermeister schließe ich mich diesem anerkennenden Lob an und danke gleichzeitig allen, die bisher zum Baufortschritt beigetragen haben.

Die Helfer sind an jedem Werktag da und erbringen so die vereinbarten Eigenleistungen, damit das Gemeinschaftshaus seinem Namen gerecht wird.

Ein Dank gilt auch unserem Nahversorger und der Jausengruppe, die für die Stärkung der Helfer sorgen.

Neuer Gemeindetraktor



Nachdem der Steyr Traktor nach 24 Jahren seine Dienste geleistet hat, hat der Gemeinderat einstimmig beschlossen einen Traktor der Marke Valtra (Vorführgerät) bei der Firma Thomas Wurmbrand anzukaufen. Der Traktor konnte mit Unterstützung



des Landes Niederösterreich finanziert werden und wurde mit den notwendigen Anbaugeräten ausgestattet damit die Bauhofarbeiten effizienter erledigt werden können.

Feichtenbachstraße

Noch vor dem Winter konnten die Bauarbeiten zur Neuerrichtung des Güterweges Feichtenbach abgeschlossen und der Weg asphaltiert werden.



Nur durch das Entgegenkommen der Grundeigentümer konnte eine, für die Förderung notwendige Vereinbarung, erreicht werden.

Dieses Projekt ist ein Musterbeispiel für einen reibungslosen Ablauf, wenn alle Betroffenen, von der Einwilligung bis zur Übernahme des Kostenanteils, einig sind. Dieser Güterweg erleichtert nicht nur den Hauptinteressenten (Fam. Wappel) die Zufahrt zu ihrem Wohnhaus, sondern verbessert auch die Wohnqualität der Weganrainer, da die Staubbelastung wegfällt.

Asphaltierungen



So wie jedes Jahr wurden auch heuer wieder Instandsetzungsarbeiten an den Wegen und Straßen durchgeführt. Von größerem Umfang waren die Zufahrtsstraße Rennhofer/Imnitzer (Talergraben) und die Zufahrt Alphons/Schabauer (Hinterrotter).



Ich möchte die Gelegenheit wahrnehmen, allen Mitgliedern unseres Gemeinderates, den Bediensteten und Mitarbeitern der Gemeinde, aber auch allen Mitarbeitern im weitesten Sinne, sei es in der Volksschule, im Kindergarten, der Pfarre, in der Freiwilligen Feuerwehr, im Musikverein, in den verschiedenen Vereinen und Institutionen meinen aufrichtigen Dank für die geleistete Arbeit und die gute Zusammenarbeit im Dienste der Allgemeinheit und zum Wohle unserer Gemeinde zum Ausdruck bringen.

Allen Trattenbacherinnen und Trattenbachern, sowie allen Gästen und Freunden wünsche ich besinnliche Weihnachten und alles Gute im Jahr 2017.

Ihr Bürgermeister

Johannes Hennerfeind



Bundespräsidentenwahl 2016 - Wiederholung der Stichwahl

Die Wiederholung der Stichwahl ergab für Trattenbach folgendes Ergebnis:

Wahlberechtigte	448
Gesamtsumme der abgegebenen gültigen und ungültigen Stimmen	337
Ungültige Stimmen	25
Gültige Stimmen	312

Von den gültigen Stimmen entfallen auf:

Ing. Norbert HOFER	226	72,44%
Dr. Alexander VAN DER BELLEN	<u>86</u>	<u>27,56%</u>
Summe	<u>312</u>	<u>100,00%</u>

Heizkostenzuschuss



Die NÖ Landesregierung hat beschlossen, sozial bedürftigen Niederösterreicherinnen und Niederösterreichern einen **einmaligen Heizkostenzuschuss** für die Heizperiode 2016/2017 in der Höhe von **€ 120,00** zu gewähren.

Der Antrag ist beim **zuständigen Gemeindeamt** bis spätestens 30. März 2017 zu stellen.

Impressum:

Herausgeber, Eigentümer und Verleger: Gemeinde Trattenbach, 2881 Trattenbach 10

Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Johannes Hennerfeind

Das Mitteilungsblatt erscheint vierteljährlich. Kostenlose Abgabe an alle Haushalte.

Räumung der Gehsteige von Schnee bzw. Streuung bei Glätteis

Seitens der Gemeinde Trattenbach wird auf die gesetzlichen Anrainerverpflichtungen, insbesondere gemäß § 93 Straßenverkehrsordnung 1960 - StVO 1960, BGBl 1960/159 idgF, hingewiesen:

§ 93 StVO 1960 lautet

(1) „Die Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten, ausgenommen die Eigentümer von unverbauten land- und forstwirtschaftlich genutzten Liegenschaften, haben dafür zu sorgen, dass die entlang der Liegenschaft in einer Entfernung von nicht mehr als 3 m vorhandenen, dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege einschließlich der in ihrem Zuge befindlichen Häuser entlang der ganzen Liegenschaft in der Zeit von **6.00 bis 22.00 Uhr** von Schnee und Verunreinigungen gesäubert sowie bei Schnee und Glätteis bestreut sind. Ist ein Gehsteig (Gehweg) nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in einer Breite von 1 m zu säubern und zu bestreuen.

(2) Die in Abs. 1 genannten Personen haben ferner dafür zu sorgen, dass Schneewächten oder Eisbildungen von den Dächern ihrer an der Straße gelegenen Gebäude entfernt werden.

Durch die angeführten Arbeiten dürfen Straßenbenützer nicht gefährdet oder behindert werden; wenn nötig, sind die gefährdeten Stellen abzuschränken oder sonst in geeigneter Weise zu kennzeichnen!

Im Zuge der Durchführung des Winterdienstes auf öffentlichen Verkehrsflächen kann es aus arbeitstechnischen Gründen vorkommen, dass die Straßenverwaltung bzw. Gemeinde Trattenbach Flächen räumt und streut, hinsichtlich derer die Anrainer/Grundeigentümer im Sinne der vorstehend genannten bzw. anderer gesetzlicher Bestimmungen selbst zur Räumung und Streuung verpflichtet sind.

Die Gemeinde Trattenbach weist ausdrücklich darauf hin, dass

- es sich dabei um eine (zufällige) **unverbindliche Arbeitsleistung** der Gemeinde Trattenbach handelt, aus der **kein Rechtsanspruch** abgeleitet werden kann;
- die **gesetzliche Verpflichtung** sowie die damit verbundene **zivilrechtliche Haftung** für die zeitgerechte und ordnungsgemäße Durchführung der Arbeiten in jedem Fall beim verpflichteten **Anrainer bzw. Grundeigentümer** verbleibt;
- eine Übernahme dieser Räum- und Streupflicht durch **stillschweigende Übung** im Sinne des § 863 Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch (ABGB) hiermit **ausdrücklich ausgeschlossen** wird.

Die Gemeinde Trattenbach ersucht um Kenntnisnahme und hofft, dass durch ein gutes Zusammenwirken der kommunalen Einrichtungen und des privaten Verantwortungsbewusstseins auch im kommenden Winter wieder eine sichere und gefahrlose Benützung der Gehsteige, Gehwege und öffentlichen Straßen im Gemeindegebiet möglich ist.

Wasserrohrbruch



Ende November trat im Bereich des Gasthauses Mies ein Wasserrohrbruch auf, sodass die Wasserabnehmer von der Morgenbeserkapelle bis zur Hammerhofsiedlung einige Stunden ohne Wasser waren. Unter Mithilfe der Firma Mitter und der Bauhofarbeiter konnte der Wasserrohrbruch behoben werden. Ab ca. 22.00 Uhr waren die betroffenen Wohnhäuser wieder mit Wasser versorgt.



Laufende Informationen
über das Geschehen in der Gemeinde, den Veranstaltungen und den diversen aktuellen Themen finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Trattenbach:

www.trattenbach.gv.at

Klicken Sie sich doch einfach rein!

Voranschlag 2017

Das Budget wurde in der letzten Gemeinderatssitzung am 14. Dezember 2016 beschlossen. Der Voranschlag ist sowohl im ordentlichen als auch im außerordentlichen (a.o.) Haushalt ausgeglichen.

Der ordentliche Haushalt, der im Großen und Ganzen dem normalen und laufenden Finanzbedarf entspricht, umfasst Einnahmen und Ausgaben von Euro 1.087.000,—.

Daraus einige markante Ziffern:

<u>Einnahmen:</u>		<u>Ausgaben:</u>	
Ertragsanteile und Finanzzuweisungen d. Bundes	€ 454.100,00	Kosten der Organe	€ 68.200,00
Beihilfen und Zuschüsse des Landes NÖ	€ 71.000,00	Verwaltung	€ 169.200,00
Grundsteuer A	€ 3.800,00	NÖKAS (Spitalsfinanzierung)	€ 113.900,00
Grundsteuer B	€ 19.200,00	Sozialhilfe und Jugendwohlfahrt	€ 68.400,00
Kommunalsteuer	€ 72.000,00	Schulverbände (NMS Kbg., NMS Aspang, SPZ Gloggnitz, Musikschule)	€ 46.700,00
Abfall	€ 36.100,00	Rückzahlung Darlehen Kanal	€ 58.000,00
Wasserversorgung	€ 18.800,00	Abwasserverband	€ 25.600,00
Kanal	€ 126.800,00	Winterdienst	€ 32.000,00
Gemeindehäuser	€ 56.000,00	Subventionen an Vereine	€ 8.200,00

Der außerordentliche Haushalt hat ein Finanzvolumen von Euro 924.300,00 Einnahmen als auch Ausgaben.

Die größeren Vorhaben sind:

Gemeinschaftshaus	€ 700.000,00	Wege-, Straßen-, Brückenbau	€ 110.000,00
Ankauf Bauhoffahrzeug	€ 30.000,00	Güterwegerhaltung	€ 26.000,00

Information der BH Neunkirchen bezüglich Reisepass

Im Jahr 2017 verlieren im Verwaltungsbezirk Neunkirchen 10.406 Reisepässe ihre Gültigkeit. Das sind deutlich mehr Dokumente als in einem durchschnittlichen Jahr. Wer eine Reise plant, sollte also rechtzeitig prüfen, ob sein Reisepass noch gültig ist.

Vor allem in den Monaten März bis Juli 2017 muss mit einem großen Andrang und längeren Wartezeiten im Bürgerbüro gerechnet werden, da annähernd 80% der ablaufenden Reisepässe bis Ende Juli ihre Gültigkeit verlieren.

Falls Sie eine Auslandsreise planen, überprüfen Sie rechtzeitig Ihr Reisedokument und informieren Sie sich über die Einreisebestimmungen in ihrem Reiseziel, damit Sie, falls erforderlich, zeitgerecht ein neues Reisedokument beantragen können.

Das Beantragen eines neuen Reisepasses in antragsschwächeren Monaten spart Zeit.

Informationen zur Ausstellung eines neuen Reisepasses erhalten Sie in Ihrem Bürgerbüro oder unter <http://www.noel.gv.at/Bezirke/BH-Neunkirchen.html> sowie auf www.help.gv.at.

Weiterführende Informationen zu Einreisebestimmungen finden Sie auf der Homepage des Bundesministerium für Europa, Integration und Äußeres unter www.bmeia.gv.at.



Wasserversorgungsanlage Trattenbach

Information für die angeschlossenen Wasserabnehmer

Nach den letzten Gutachten Dok.Nr. D-11682650 vom 07. Dezember 2016 der AGES GmbH, Öst. Agentur f. Gesundheit u. Ernährungssicherheit 1096 Wien hat das Wasser aus der Gemeindewasserleitung folgende Beschaffenheit:

BAKTERIOLOGISCHER BEFUND

Escherichia coli	in 100 ml : 0
Coliforme Bakterien	in 100 ml : 0
Enterokokken	in 100 ml : 0

koloniebildende Einheiten bei 22 °C : 7 (max. 100)
koloniebildende Einheiten bei 37 °C : 0 (max. 20)



CHEMISCHER/PHYSIKALISCHER BEFUND

	Ergebnisse	Indikator
Leitfähigkeit	59	µS/cm
PH-Wert	6,7	
Gesamthärte	1,4	°dH
Carbonathärte	1,3	°dH
Säurekapazität bis pH 4,3	0,464	mmol/l
NPOC (nicht ausblasbarer org. Kohlenstoff)	<0,3	mg/l
Ammonium	<0,05	mg/l
Nitrit	<0,01	mg/l
Chlorid (Cl)	<1,00	mg/l
Sulfat (SO ₄)	5,1	mg/l
Nitrat (NO ₃)	4,0	mg/l
Hydrogencarbonat	28,3	mg/l
Elemente		
Eisen (Fe)	<0,030	mg/l
Mangan (Mn)	<0,010	mg/l
Magnesium (Mg)	1,8	mg/l
Calcium (Ca)	7,2	mg/l
Kalium (K)	<1,0	mg/l
Natrium (Na)	2,1	mg/l

Weder im physikalischen, noch im chemischen Routinebefund zeigen sich gegenüber der letzten Untersuchung wesentliche Änderungen der Wasserbeschaffenheit.

Die bakteriologische Untersuchung ergab niedrige Keimzahlen.

Das Wasser der WVA Trattenbach entspricht aufgrund der vorliegenden Untersuchungsergebnisse und den Ergebnissen der bakteriologischen Kontrolluntersuchung im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften und ist zur Verwendung als Trinkwasser geeignet.

HINWEIS: Da es sich um ein sehr weiches Wasser, mit einem niedrigen pH-Wert handelt, wird darauf hingewiesen, dass das Wasser metallangreifende Eigenschaften besitzen kann. Dies kann große Bedeutung z.B. bei Blei- und Kupferrohren haben.

SILOFOLIENENTSORGUNG

Auch im Jahr 2017 findet wieder eine Silofolienentsorgung über den Maschinenring statt.

Die Termine für 2017:

Termin	Zeit	Ort
23.03.2017	08.00 Uhr	Trattenbach, GH Hubertushof Mies
22.11.2017	08.00 Uhr	Trattenbach, GH Hubertushof Mies

Die Kosten für Mitglieder belaufen sich auf ca. € 0,143 inkl. MwSt. pro kg Silofolie. Für Nichtmitglieder wird ein 30%iger Aufschlag verrechnet. **Die Anlieferung der Folien hat getrennt von Netzen und Schnüren zu erfolgen.** Diese können bei Bedarf in handelsüblichen Plastiksäcken gut verschlossen angeliefert werden. **Gemischtes Entsorgungsmaterial kann nicht angenommen werden!**

REINHALTEVERBAND **GRÜNE TONNE** NEUNKIRCHEN
Recycling- u. Kompostierungsgesellschaft m. b. H.



Änderungen bei der (Mit-)Sammlung von Klein-ElektroAltGeräten in der **GRÜNEN TONNE (Wertstofftonne)**

Bisher konnte man alle Klein-ElektroAltGeräte,
die nicht mehr Re-Use-fähig waren, in der **GRÜNEN TONNE** mitsammeln.
Diese wurden dann im Sortierwerk aussortiert und der stofflichen Verwertung zugeführt.

Bei vielen Elektrogeräten der neuen Generation sind aber nun Batterien/Akkus fix verbaut.
Daher dürfen diese Klein-ElektroAltGeräte nicht mehr in der **GRÜNEN TONNE** mitgesammelt werden!

JA



Klein-ElektroAltGeräte ohne
(verbauter) Batterie/Akku



NEIN



Klein-ElektroAltGeräte mit
(verbauter) Batterie/Akku



Zur Problemstoffsammlung!!

Wasserverband—Steinlegung Miessiedlung

In den letzten Wochen wurde vom Wasserverband Feistritz-Großer Pestingbach die Uferböschung im Bereich der Miessiedlung gesichert.

Mittels neuer Böschungssteine wurde der Hochwasserschutz verbessert.



Friedensgebet beim Webermarterl



Im Kriegsjahr 1916 wurde von Weberinnen der Fabrik in Trattenbach die Mautnerstraße erbaut und als Andenken wurde das sogenannte „Webermarterl“ – dies ist ein Bildstock der an die Erbauung der Straße erinnern soll – aufgestellt.



Am Sonntag, den 25. September 2016

fand nun beim Webermarterl im Andenken an die Erbauung und anlässlich des 100jährigen Bestehens des „Marterls“ ein Friedensgebet statt, welches bei wunderschönem Herbstwetter von sehr vielen Gläubigen besucht war und musikalisch von Herrn Johannes Schwendt und Frau Katja Gupper, sowie Bläsern des Musikvereines Trattenbach, umrahmt wurde.

Bundesfeuerwehrleistungsbewerb 2016 Kapfenberg



Am 10. September 2016 fanden in Kapfenberg die Bundesfeuerwehrleistungsbewerbe statt.

Dank der hervorragenden Leistungen auf Landesebene konnte sich die Wettkampfgruppe der FF Trattenbach nun zum zweiten Mal für diesen Bewerb, der nur alle vier Jahre stattfindet, qualifizieren.

Um 8.00 Uhr in der Früh machten sich viele Fans auf

den Weg nach Kapfenberg, um die WKG lautstark zu unterstützen.

Um ca. 10.00 Uhr begann der Durchgang, in dem unsere Feuerwehr an der Reihe war. Die Zeit des Löschangriffes wurde in 31,70



Sekunden— fehlerfrei—gestoppt.

Danach musste noch der Staffellauf absolviert werden. Auch hier blieb die Zeit nach hervorragenden 50,47 Sekunden stehen.

Schlussendlich bedeuteten diese Zeiten den 8. Gesamtrang - bundesweit!



Die Gemeinde Trattenbach gratuliert zu diesem Spitzenergebnis und wünscht weiterhin viel Erfolg!



Wanderung der ÖVP Trattenbach

Am 18. September veranstaltete die Volkspartei Trattenbach eine Wanderung. Start war diesmal beim GH Dissauer. Von dort ging es entlang der Semmering Panoramaloipe zum höchstgelegenen Bergbauernhof Niederösterreichs der Familie Morgenbesser. Nach einer deftigen Jause machten sich die Teilnehmer über den Wittgenstein Runderwanderweg auf den Weg in Richtung Restaurant Wechselforelle. Die VP Trattenbach möchte sich für die zahlreiche Teilnahme an der Wanderung bedanken.

Ein großes Dankeschön an die Familie Morgenbesser sowie an Mike Schlager und sein Team für die überaus nette Gastfreundschaft und das ausgezeichnete Essen.



Erntedankfest und Tag der Blasmusik

Am Sonntag, den 2. Oktober war das Erntedankfest. Nach der feierlichen Segnung der Erntekrone im Schulhof feierte Herr Kaplan Dr. Martin Nwankpa die Erntedankmesse mit den Gläubigen in der Pfarrkirche.



Gestaltet wurde diese von der Katholischen Jungschar und von den Kindergartenkindern, welche 2 Lieder darbrachten.

Anschließend waren alle zur Agape eingeladen.

Danach ging es in den Schulhof, wo die Besucher von der "gentlemen.m.u.s.i." aus Schottwien beim Frühschoppen bestens unterhalten wurden. Für Speisen und Getränke sorgte der Musikverein Trattenbach.



Die Frage beim diesjährigen Schätzspiel lautete: Wieviele Kilo Eisen wurden bis jetzt beim Zubau des Gemeinschaftshauses verbaut?



Am besten schätzte Frau Magdalena Tauchner, sie erhielt als Siegerin einen Gutschein überreicht.

Trotz des Regens, der um die Mittagszeit einsetzte, blieben die Besucher und ließen den Tag der Blasmusik erst in den Abendstunden ausklingen.



Leonhardritt

Am Samstag, den 5. November 2016 fand der alljährliche Leonhardritt statt. Viele Reiter und Kutschen folgten der Einladung des Reit- und Fahrvereines Lechner aus Trattenbach. Nach dem Ritt von Trattenbach nach Otterthal hat Herr Pfarrer Mag. Herbert Morgenbesser die Segnung der Reiter und Pferde durchgeführt. Musikalisch umrahmt wurde diese Feier von der Jagdhornbläsergruppe. Wir bedanken uns recht herzlich beim Reit- und Fahrverein Lechner für die Aufrechterhaltung dieses Brauchtums!



Familienwandertag am 26. Oktober 2016

Traditionellerweise veranstaltete der Elternverein am Nationalfeiertag wieder den Familienwandertag. Die Route führte uns dieses Jahr vom Schulhof über den Kirchensteig zum Anwesen Polleres und danach über Forstwege zur wohlverdienten Rast oberhalb des Ottenbachs. Nach der Stärkung mit Aufstrichbroten, sowie Kuchen und Getränken ging es wieder in Richtung Schulhof, wo die 2. Labestelle und zugleich das Ziel war.



Feistritztauf



Zum zweiten Mal fand am Nationalfeiertag der Feistritztauf statt, dieses Jahr mit kleinen Änderungen. Es gab nicht nur den Halbmarathon, sondern auch eine Staffwertung und einen Zehner. Bei bestem Laufwetter gingen ca. 500 Läufer an den Start und absolvierten die verschiedenen Distanzen. Gratulation an alle Teilnehmer und an den Veranstalter für dieses gelungene Laufevent.

Laternenfest in Trattenbach

Am Martinstag, den 11.11.2016 veranstalteten der Kindergarten und die Kath. Jungschar das Laternenfest. Der Umzug wurde von Frau Karin Lechner auf einem Pferd angeführt. In der Kirche brachten dann die Kindergarten- und Jungscharkinder ein Martinsspiel und einige Lieder dar. Zum Schluss wurden noch Kipferl verteilt, welche von den anwesenden Kindern und Erwachsenen geteilt wurden.

Danach lud der Kindergarten zu einer Agape.



Liederabend „Immergrüner Liederschatz“



Beim Liederabend "Immergrüner Liederschatz" kamen alle Freunde der Volks-, Jäger- und Wildererlieder vom St. Veiter Jaga 5-G'sang aus St. Veit an der Gölsen und dem Feistritza 4 Xang aus Feistritz am Wechsel auf ihre Kosten.

Vroni und Vroni in Begleitung von Josef begeisterten mit Zithermusik. Franz Tauchner gab zwischendurch seine berühmten "Gschichtln" zum Besten. Es war ein gelungener Abend, der mit dem Trattenboch-Liad beendet wurde. Auch danach konnte man noch einige Gustostückerln der Sänger in gemütlicher Runde hören. Wir bedanken uns bei allen Mitwirkenden!

Jungzüchter-Championat



Am 30. November 2016 fand das Jungzüchter-Championat im Tierzuchtzentrum „Berglandhalle“ bei Wieselburg statt. Dieses verlief für die Trattenbacher Jungzüchter überaus erfolgreich. Beim NÖ-weiten Bewerb holten sich Caroline Schabauer und Hannah Ofner je einen Gruppensieg, was eine schöne Bestätigung für die Jungzüchter-Nachwuchsarbeit ist.

Beide stiegen in den Finalbewerb auf, wo es um den Jungzüchter Champion ging.

Hannah Ofner konnte mit ihrer Kalbin Ricki den Vize-Jungzüchterchampion in der Gruppe Medium erreichen. Beide Mädels werden beim Bundesentscheid im Rinderzuchtzentrum in Traboch/Steiermark im März 2017 für Niederösterreich an den Start gehen. Wir gratulieren zu dieser tollen Leistung !!!



Krippenbaukurs



Frau GR Daniela Ofner hat aufgrund der großen Nachfrage auch in diesem Jahr wieder einen Krippenbaukurs im Rahmen des NÖ BHW auf die Beine gestellt. Sieben fleißige Krippenbauer nahmen dieses Angebot an und fertigten in mühsamer Kleinarbeit ihre persönliche Krippe an.

Diese Kunstwerke wurden in einer Krippenausstellung am Gemeindeamt Trattenbach der Bevölkerung präsentiert. Herr Pfarrer Mag. Herbert Morgenbesser segnete die Krippen nach der Heiligen Messe.

Die Besucher wurden von den Krippenbauern auch mit köstlichen Mehlspeisen und Tee bzw. Glühmost bewirtet.

Nikolaus in Trattenbach

Am 6. Dezember 2016 besuchte der Hl. Nikolaus wieder die Kinder in Trattenbach. Nach dem Umzug durch den Ort, wo der Nikolaus auch von Engeln auf Pferden begleitet wurde, fand eine kleine Feier in der Kirche statt. Jedes Kind bekam ein Nikolaussackerl, das vom Elternverein der Volksschule Trattenbach liebevoll hergerichtet wurde.

Anschließend lud der Elternverein zu einer Agape ein.



Seniorenweihnachtsfeier



Wie alljährlich hat die Gemeinde Trattenbach am 7. Dezember 2016 eine weihnachtliche Feier für die Senioren organisiert. Ca. 65 Personen folgten der Einladung in das Gasthaus Kummerbauerstadl.

Die Musik- und Volksschulkinder zeigten ihr Können bei den verschiedensten musikalischen und theatralischen Darbietungen. Frau Margareta Bauer gab einige Gedichte und Geschichten zum Besten, Johannes Schwendt und Katja Gupper sowie einige Damen aus dem ehemaligen „Mädlchor“ erfreuten die Zuhörer mit ihren Liedern.

Ganz besonderer Dank gilt Herrn Franz Tauchner, der wieder durch das Programm führte.

Im Rahmen dieser Feier wurde auch Moritz Bauer von Bgm. Johannes Hennerfeind geehrt, der durch seine Aufmerksamkeit einer Frau das Leben gerettet hat.

Die Gemeinde Trattenbach bedankt sich nochmals bei allen Mitwirkenden!



Jahreshauptversammlung der SU Trattenbach



Am 7.12.2016 fand im GH Hubertushof die Jahreshauptversammlung der SU Trattenbach statt. Ebenso fanden Neuwahlen statt. Herr Helmut Gansterer wurde als Obmann wiedergewählt.

Außerdem wurde bei dieser Jahreshauptversammlung von Alexander Schabauer die neue Homepage der SU vorgestellt.



Der langjährige Obmann der SU Trattenbach, Herr Peter Tisch, wurde von Bürgermeister Johannes Hennerfeind für seine 46-jährige Tätigkeit bei der SU Trattenbach ausgezeichnet.

Neue Weichbodenmatte für die VS



Gemeinsam mit dem Elternverein und der Sportunion wurde für den Turnsaal der Volksschule eine Weichbodenmatte angekauft.

Da macht die zusätzliche Turnstunde, die von Herrn



Helmut Gansterer gehalten wird, gleich noch mehr Spaß!

Unsere „Häuslbauer“

Bürgermeister Johannes Hennerfeind und Vizebürgermeister Martin Schabauer statteten den „Häuslbauern“ mit einer kleinen Stärkung einen Besuch ab.



Frau Alexandra Berger und Herr Thomas Wurmbrand stellen ihr Wohnhaus in der Nähe der KFZ-Werkstätte auf.

Frau Christina Feuchtenhofer und Herr Martin Schabauer haben das bestehende Wohnhaus der Fam. Schabauer umgebaut und so den modernen Wohnverhältnissen angepasst.



Frau Julia Ofner u. Herr Christoph Kapfenberger erweitern das Haus der Familie Ofner um eine weitere Wohnung.



Wir gratulieren



... Frau Angela und Herrn Ernst Günther zum Jubiläum der Goldenen Hochzeit



... Frau Kerstin Hennerfeind und Herrn Vizebürgermeister Martin Schabauer zur Geburt Ihrer Tochter Pauline



... Frau Anna und Herrn Leopold Stangl zum Jubiläum der Diamantenen Hochzeit



Veranstaltungen

FR	23.12.	ab 17.00	Punsch-Hütte beim Gemeinschaftshaus	Hati's Team
SA	24.12.	15.00 19.30 20.00	Krippenandacht mit Hirtenspiel in der Pfarrkirche anschl. Punsch-Hütte vor dem Pfarrheim Turmbblasen Christmette in der Pfarrkirche umrahmt vom Kirchenchor anschl. Punsch-Hütte vor dem Pfarrheim	Pfarrkirche Trattenbach Hati's Team MV Trattenbach Pfarrkirche Trattenbach Hati's Team
MO - FR	26.12.- 30.12.		Kinderschitraining beim Schilift Dissauer , 2881 Trattenbach 129, Infos und Anmeldung bei Jacqueline Belukacs 0676/9372403 (ab 16.00 Uhr), belukacs.ja@gmail.com	Sportunion Trattenbach
SA	31.12.	ab 21.00 24.00	Glühweinstandl beim Hubertushof , H. u. M. Mies, 2881 Trattenbach 12, 02641/8213 Riesenfeuerwerk	Familie Mies
SA	31.12.		5-gängiges Silvestermenü beim Kummerbauerstadl , I. u. P. Schabauer, 2881 Trattenbach 30, 02641/8214; Reservierungen erbeten	Fam. Schabauer
SO	01.01.	16.30	Neujahrskonzert des Musikverein Trattenbach im Musikver- einssaal des Gemeinschaftshauses ; Kartenreservierungen bei Frau Maria Wagner 0680/1208297 oder m.tisch@gmx.net	Musikverein Trattenbach
MO - FR	02.01.- 06.01.		Kinderschitraining beim Schilift Dissauer , 2881 Trattenbach 129, Infos und Anmeldung bei Jacqueline Belukacs 0676/9372403 (ab 16.00 Uhr), belukacs.ja@gmail.com	Sportunion Trattenbach
DO	05.01.	19.30	Neujahrskonzert des Musikverein Trattenbach im Musikver- einssaal des Gemeinschaftshauses ; Kartenreservierungen bei Frau Maria Wagner 0680/1208297 oder m.tisch@gmx.net	Musikverein Trattenbach
DO	05.01.	ab 7.00	Sternsinger gehen von Haus zu Haus	Pfarrkirche Trattenbach
DO u. FR	05.01.- 24.02.	18.00 – 21.00	Nachtpistenbetrieb beim Schilift Dissauer, 2881 Trattenbach 129; 02641/8520; ab 17.00 Uhr hausgemachte Pizzen	Familie Dissauer
FR	06.01.	15.00	FF-Mitgliederversammlung beim GH Kummerbauerstadl, P. u. I. Schabauer, 2881 Trattenbach 30, 02641/8214	Freiwillige Feuerwehrr
SA	07.01.	20.30	Feuerwehrball beim GH Kummerbauerstadl , P. u. I. Schabauer, 2881 Trattenbach 30; 02641/8214; Musik: Chaoten auf Achse,	Freiwillige Feuerwehrr Trattenbach
SO	15.01.	13.30	„Gromrennen“ beim Schilift Dissauer, 2881 Trattenbach 129, 02641/8520; Info: www.su-trattenbach.at	Sportunion Trattenbach
SA	21.01.	20.30	Molzegger Bauernball beim GH Hubertushof, H. u. M. Mies, 2881 Trattenbach 12, 02641/8213;	Ortsbauernrat Molzegg
SA	04.02.	14.00	25. Ortsschitag der Gemeinde Trattenbach beim Schilift Dissauer, 2881 Trattenbach 129, 0241/8520; 1 DG, GK	Gemeinde Trattenbach, SU Trattenbach
SO	05.02.	14.00	Kindermaskenball im GH Hubertushof , H. u. M. Mies, Trattenbach 12, 02641/8213,	Elternverein Trattenbach

MO - FR	06.02.-10.02.		Kinderschittraining beim Schilift Dissauer , 2881 Trattenbach 129, Infos und Anmeldung bei Jacqueline Belukacs 0676/9372403 (ab 16.00 Uhr), belukacs.ja@gmail.com	Sportunion Trattenbach
FR	10.02.		Damengschnas im GH Hubertushof , H. u. M. Mies, Trattenbach 12, 02641/8213	Arbeitsgemeinschaft der Bäuerinnen
SA	11.02.	10.00	Alpine Schivereinsmeisterschaften der SU Trattenbach beim Schilift Dissauer, Trattenbach 129, 2 DG, GK; www-su-trattenbach.at	SU Trattenbach
SO	12.02.		Schilowsky Kindercuprennen beim Schilift Dissauer, 2881 Trattenbach 129, 02641/8520; Info: www.su-trattenbach.at	SU Trattenbach
DO	16.02.		Seniorenfasching im GH Hubertushof , H. u. M. Mies, Trattenbach 12, 02641/8213	Seniorenbund Kirchberg
SA	18.02.	14.00	Schimeisterschaften der Feuerwehrjugend beim Schilift Dissauer, 2881 Trattenbach 129, 02641/8520, 1 DG	FF Abschnitt Gloggnitz, SU Trattenbach
SA	18.02.	20.30	FußBall im GH Hubertushof , H. u. M. Mies, Trattenbach 12, 02641/8213	USV Kirchberg
SA	25.02.	20.30	Faschingschnas im GH Kummerbauerstadl , P. u. I. Schabauer, Trattenbach 30, 02641/8213	FC Kummerbauerstadl
MO	27.02.	20.30	Bauernball im GH Hubertushof , H. u. M. Mies, 2881 Trattenbach 12, 02641/8213; Musik: Tränktörl Musikanten	Ortsbauernrat Trattenbach

Bauimpressionen



Ärztenotdienst Jänner - März 2017

Jänner	Arzt	Apotheke	März	Arzt	Apotheke
31.12. u.1.1.	Rieck	Kirchberg	4. u. 5.	Dvorak	Aspang
6.	Dvorak	Aspang	11. u. 12.	Friedl-Eisenhuber	Kirchberg
7. u. 8.	Dvorak	Aspang	18. u. 19.	Fabits	Kirchberg
14. u. 15.	Rieck	Kirchberg	25. u. 26..	Untersalmberger	Aspang
21. u. 22.	Friedl-Eisenhuber	Kirchberg			
28. u. 29.	Fabits	Kirchberg	Wichtige Telefonnummern <u>Ärzte:</u> Dr. Alois Rieck, Kirchberg, 02641/2540 Dr. Sabine Friedl-Eisenhuber, Kirchberg 02641/21021 Dr. Günter Fabits, Kirchberg 02641/6989 Dr. Martina Dvorak, Aspang 02642/52511 Dr. Mario Untersalmberger, Mönichkirchen 02649/20912		
Februar	Arzt	Apotheke			
4. u. 5.	Dvorak	Aspang			
11. u. 12.	Rieck	Kirchberg			
18. u. 19.	Untersalmberger	Aspang			
25. u. 26	Fabits	Kirchberg			

Geburten, Hochzeiten, Jubiläen im Jahr 2016

Wir gratulierten:

zum 95. Geburtstag:

Frau Meinhilde Embst
Frau Rosa Schallerbauer

zum 85. Geburtstag:

Frau Theresia Schallerbauer

zum 90. Geburtstag:

Frau Maria Ofner
Frau Rosa Tisch

zum 80. Geburtstag:

Frau Anna Stangl
Frau Leopoldine Bauzher
Herrn Alois Schabauer
Frau Maria Gallei
Herrn August Lechner
Frau Margareta Bauer

zur Geburt:

Fam. Cornelia u. Markus Schneeweis zur Geburt ihrer Töchter Emilia und Helene
Fam. Sonja u. Manfred Wolf zur Geburt ihrer Tochter Leonie
Fam. Kerstin Hennerfeind u. Martin Schabauer zur Geburt ihrer Tochter Pauline
Fam. Gerlinde Tauchner u. David Raab zur Geburt ihrer Tochter Rosalie
Fam. Christiane u. Ing. Harald Fischer zur Geburt ihrer Tochter Sabine

zur Vermählung:

Frau und Herrn Gabriele u. Martin Gullner
Frau und Herrn Beatrix u. Johannes Doppler
Frau und Herrn Manuela u. Alexander Tinkl



zur Silbernen Hochzeit:

Frau und Herrn Manuela u. Alois Kuntner
Frau und Herrn Gabriele u. Robert Jicha

zur Goldenen Hochzeit:

Frau und Herrn Gertrude u. Wilfried Hollerweger
Frau und Herrn Maria u. Herbert Morgenbesser
Frau und Herrn Angela u. Ernst Günther

zur Diamantenen Hochzeit:

Frau und Herrn Maria u. Johann Angerler
Frau und Herrn Maria u. Josef Gallei
Frau und Herrn Johanna u. Alois Schabauer
Frau und Herrn Anna u. Leopold Stangl
Frau und Herrn Franziska u. Johann Schneeweis

Leider mussten wir von einigen Gemeindegürgern am Grabe Abschied nehmen:

Frau Lydia Hickl
Frau Elisabeth Fleck
Herrn Johann Haider
Frau Rosa Tisch
Herrn René Bajer
Herrn Walter Tauchner
Frau Margaretha Rennhofer
Herrn Friedrich Wögerer
Herrn Robert Ertl
Herrn Alois Ofenauer



Müllabfuhrplan 2017

Grüne Tonne	Biomüll	Restmüll	Windeltour	Altpapiertonne
Mittwoch, 18.01.2017	Mittwoch, 18.01.2017		Mittwoch, 18.01.2017	Freitag, 27.01.2017
Mittwoch, 22.02.2017	Mittwoch, 22.02.2017		Mittwoch, 22.02.2017	
Mittwoch, 22.03.2017	Mittwoch, 22.03.2017	Mittwoch, 22.03.2017	Mittwoch, 22.03.2017	Freitag, 31.03.2017
Mittwoch, 19.04.2017	Mittwoch, 19.04.2017		Mittwoch, 19.04.2017	
Mittwoch, 17.05.2017	Mittwoch, 17.05.2017		Mittwoch, 17.05.2017	Freitag, 26.05.2017
Mittwoch, 21.06.2017	Mittwoch, 21.06.2017	Mittwoch, 21.06.2017	Mittwoch, 21.06.2017	
Mittwoch, 19.07.2017	Mittwoch, 19.07.2017		Mittwoch, 19.07.2017	Freitag, 21.07.2017
Mittwoch, 23.08.2017	Mittwoch, 23.08.2017		Mittwoch, 23.08.2017	
Mittwoch, 20.09.2017	Mittwoch, 20.09.2017	Mittwoch, 20.09.2017	Mittwoch, 20.09.2017	Freitag, 22.09.2017
Mittwoch, 18.10.2017	Mittwoch, 18.10.2017		Mittwoch, 18.10.2017	
Mittwoch, 22.11.2017	Mittwoch, 22.11.2017		Mittwoch, 22.11.2017	Freitag, 24.11.2017
Mittwoch, 20.12.2017	Mittwoch, 20.12.2017	Mittwoch, 20.12.2017	Mittwoch, 20.12.2017	

Termine ÖLI

Montag, 09.01.2017	Montag, 08.05.2017	Montag, 04.09.2017
Montag, 06.02.2017	Montag, 12.06.2017	Montag, 02.10.2017
Montag, 06.03.2017	Montag, 03.07.2017	Montag, 06.11.2017
Montag, 03.04.2017	Montag, 07.08.2017	Montag, 04.12.2017



GRÜNE TONNE - Trockenmüll/Wertstoffe

Glas

- * Scheibenglas
- * Glühbirnen
- * Glasbruch

Textilien (tragbare Kleidung zur Altkleidersammlung):

- * unbrauchbare Kleidung
- * Bettfedern im Inlett
- * Lederwaren
- etc.

Kunststoffe

Verpackungen

restentleert:

- * PET Getränkeflaschen
- * Tetra Packungen
- * Becher (Joghurt)
- * Kunststoffflaschen (Haarshampoo, etc.)

Nicht Verpackungen:

- * Kunststoffkleinteile
- * Kunststoff-Spielzeug
- etc.

Metalle

Verpackungen

restentleert:

- * Alu-/Weißblechdosen
- * Spraydosen
- etc.

Nicht Verpackungen:

- * Eisenkleinteile
- etc.
- * Elektrokleingeräte (Rasierapparat, Radiogeräte)
- etc.

Papier

- * Verschmutztes Papier
- * Nassfestes Papier (Einwegtücher, Servietten, Papiertaschentücher)
- * Wachs-, Ölpapiere, Etiketten
- * Getränkekartons, Tetra Pack
- * Tapeten (gebraucht u. neu)
- * Gewachste Papiere (Verpackung für Fleisch, Wurst, Käse)
- * Versandtaschen mit Plastikpolsterung
- * Aktenordner mit Metall-Leiste

KEINESFALLS in die GRÜNE TONNE gehören:

Inhalt der BIO TONNE
Inhalt der RESTMÜLL TONNE
Inhalt der ALTPAPIERTONNE
Inhalt des ALTGLAS-CONTAINERS
Problemstoffe, Sperrmüll, Batterien

Elektro-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirmgeräte können beim Reinhalteverband Grüne Tonne abgegeben werden.

BIO TONNE/SACK

aus Küche und Haushalt:

- * Speisereste, Knochen, Gräten
- * Obst- u. Gemüseabfälle
- * Schalen von Bananen u. Zitrusfrüchten
- * ungenießbare bzw. abgelaufene Lebensmittel (ohne Verpackung)
- * Verschmutztes Papier (Küchenrolle, Servietten, etc.)
- * Kaffee- u. Teesud samt Filter u. Papierbeutel
- * Eierschalen, Federn, Haare
- * Kleintiermist v. Pflanzenfressern
- Holzasche

aus Garten u. Grünfläche:

- * Grasschnitt
- * Baum- u. Strauchschnitt
- * Laub, Reisig, Stängel
- * Blumen, Pflanzen, -reste
- * Gestecke
- * Fallobst
- * Hundekot (ohne Sackerl)

ALTPAPIERTONNE

- * Zeitungen, Zeitschriften, Prospekte, Illustrierte
- * Telefonbücher
- * Sauberes Büropapier
- * Hefte (ohne Kunststoffumschlag)
- * Bücher
- * Papier aus Reißwolf
- * Pappe u. Kartonverpackung
- * Verpackungsschachtel aller Art
- * Büromaterialien
- * Farbige oder durchgefärbtes Papier (von Fotoalben, Basteln usw.)

RESTMÜLL TONNE/SACK

- * Kehricht; Staubsaugerbeutel
- * Katzenstreu, wenn nicht kompostierbar
- * Wegwerfwindel, Hygieneartikel
- * Asche aus Hausbrand
- * Hundekot (mit Sackerl)
- * Fettpapier, Wursthaut
- * Zigarettenstummel

Bei Fragen zum Inhalt in den verschiedenen Tonnen steht Ihnen der AWV Neunkirchen unter der Tel.Nr. 02635/64751 zur Verfügung. Eine genaue Trennfibel finden Sie unter

www.awv-neunkirchen.at

Selbstverteidigungskurs in Trattenbach



Die FPÖ der Gemeinde Trattenbach organisierte im November einen Selbstverteidigungskurs für junge Frauen. Acht Frauen stellten sich der Herausforderung und nahmen am Kurs teil.

Der Trainer Robert Glose zeigte ihnen acht verschiedene Techniken, die sie anwenden könnten, wenn sie sich wirklich einmal verteidigen müssten, was natürlich nicht zu hoffen ist.

Er brachte ihnen auch reale Geschichten dar und besprach mit ihnen auch, wie man sich in dieser

Situation verteidigen hätte können.

Für die jungen Frauen war dies eine tolle Erfahrung und sie sind froh, dass sie an diesem Kurs teilgenommen haben.

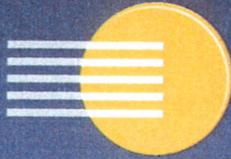


Ortsbildgestaltung



Herzlichen Dank an Frau Christine Haider für die Pflege und vor allem für die Gestaltung der Rabatte im Ortsbereich. Auch der Eingangsbereich im Gemeindeamt ist immer wieder, passend zur Jahreszeit, neu gestaltet und dekoriert.

Wir bedanken uns auch recht herzlich bei den Ehrenamtlichen, die das ganz Jahr über die Verkehrsinseln pflegen und gestalten.



NIEDERÖSTERREICHISCHER
BLASMUSIKVERBAND

Einladung

zum

Neujahrskonzert

unter dem Motto
„Gemischter SATZ“



... am Sonntag, den 1. Jänner 2017 um 16.30 Uhr

und

... am Donnerstag, den 5. Jänner 2017 um 19.30 Uhr

im Musikvereinsaal in Trattenbach

Eintritt: Freie Spende

Durch das Programm führen
Franz Tauchner und Roland Scherbichler

Ein eventueller Reinerlös
wird für den Zu- und
Umbau des Gemeinschafts-
hauses verwendet!

Bitte reservieren Sie rechtzeitig kostenlose Platzkarten

bei Frau Maria Wagner – Telefon: 0680/1208297

E-Mail: m.tisch@gmx.net

Auf Ihr Kommen freut sich der



Raiffeisen
Meine Bank



www.noebv.at